FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUI… DU…

Page 13 2501

Province Ontario District No. 59 North Grenville S. District No. 10 Enumeration District / District du recenseur No. 2 in / dans Port Elgin (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Hugh McLaren Enumerator. / Recenseur. June 19

| Line. Ligne. | Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison habitée. | Family (reckoning as individuals). Famille (nombre de individus). | Name of each person in family, lodgement or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration. If an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in cloth factory," "in coal mine," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une manufacture de coton," "dans une mine de charbon," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier. | Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y a lieu. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a. | Year of marriage for widowed or divorced. Année du mariage pour les veufs ou les divorcés. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance pour l'année du recensement. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at college, Convent or Seminary. (Cost of instruction in 1910 for persons over 20 years of age at college, Convent or Seminary.) | Whether a naturalized citizen. Si naturalisé. |
|---|---|---